



# OPERATION ORANGE

38260 BALBINS

**Printemps 1974  
à Octobre 1994**

N° 6 - Mars 1995

Créée à la demande  
de Sœur Emmanuelle  
pour les enfants d'Egypte,  
du Soudan, du Liban

OU

**UNE MERVEILLEUSE  
HISTOIRE D'AMOUR**

**QUI CONTINUE**

**Vous êtes invités  
à y participer !**

**Elle vous rendra Heureux  
et vous aurez**

**BEAUCOUP D'ENFANTS :  
60 000 !**



Octobre 1994

Vingt ans ont passé...  
Vingt ans d'un extraordinaire  
amitié où, à chaque tournant  
difficile, nous avions, S<sup>rs</sup> Sara  
et moi, que nous pouvions  
appeler Quelqu'un... qui nous  
répondrait toujours. Présent :  
l'Ami Jean !

Dans ma retraite d'Orange  
voué à la prière,  
dans la joie du passé,  
dans l'espoir de l'avenir,  
je me réjouissais pour une  
cette merveilleuse époque d'  
AMOUR  
continue à offrir à ceux  
qui périssent : la Joie,  
à ceux qui sont abattus :  
la Résurrection !

- Puisse l'opération Orange  
grâce à tant d'amis fidèles  
encordés avec l'Ami Jean et S<sup>rs</sup> Sara  
représenter toujours un Phare de Salut !  
Sœur Emmanuelle

En décembre 94, Sœur Emmanuelle a quitté pour quelques jours sa retraite : elle a participé à une réunion des Maires des grandes villes du Monde. Elle y a apporté son témoignage ainsi exprimé dans sa lettre de janvier :

"La réussite de tout projet pour sauver des enfants plus encore que des hommes, ne dépend pas d'abord de plan bien conçu et de financement important - ce qui est naturellement nécessaire aussi - mais de ceux qui entrent en action : il faut en tout premier lieu trouver une personne - je dis bien une - qui aime les enfants avec tout son cœur, toute son âme, toute sa force, et ciel et terre seront alors remués !

Pourquoi arrivons-nous actuellement à sauver des milliers de petits d'hommes depuis l'Egypte, le Soudan, le Liban, jusqu'aux Philippines, le Sénégal, Haïti etc - le nombre augmente sans cesse - parce que, sur place, nous avons découvert des hommes, des femmes, des religieux, des laïcs se donnant corps et âme, jusqu'au péril parfois même de leur vie. Je n'exagère pas : à Khartoum, Kamal Tadros, le responsable de nos 32.000 enfants, a été jeté en prison, torturé ... et continue, indomptable, son œuvre de salut, malgré les menaces de mort qui lui ont été faites !

Nos Associations qui œuvrent en France, Belgique, Suisse, Autriche etc possèdent le même souffle. Je ne cesserai de le répéter jusqu'à ce que ma voix s'éteigne : l'Amour est la plus grande force qui existe au monde, laissons-le nous envahir chaque jour davantage, car il fait des merveilles, rien ne saurait l'arrêter."

Chers Amis,

Ci-dessus, une reproduction réduite de la couverture de la magnifique brochure qui en 10 grandes pages et 70 photos raconte une "Merveilleuse Histoire d'Amour" qui doit continuer !

"Puisse l'Opération Orange, grâce à tant d'amis fidèles, encordés avec l'Ami Jean et Sœur Sara, représenter toujours un Phare de Salut." Je m'associe pleinement à ce souhait par lequel Sœur Emmanuelle termine sa si belle préface.

Je sais qu'en France nous vivons de grandes difficultés, mais ce dont je suis sûr c'est que, malgré les nombreuses promesses de nos nombreux candidats, nous ne sortirons pas de nos difficultés tant qu'il n'y aura pas un peu plus de justice dans le monde, en particulier entre le Nord et le Sud ; tant que nos frères d'Afrique s'enfonceront dans une misère qui les chasse de chez eux, qui en fait des proies faciles à tous les agitateurs politico-religieux.

Un simple exemple : si l'accroissement de la population continue au rythme actuel, plus de 90 millions par an, notre planète comptera en, 2050, 12,5 milliards d'habitants, elle sera invivable pour tous. Par contre, si les dispositions

de la très constructive conférence du Caire de septembre 94 peuvent être appliquées il est prévu, pour 2050, une population de 7,8 milliards d'individus où nos enfants et petits enfants pourront vivre et s'épanouir.

Or les bases de cette maîtrise de l'accroissement démographique dont dépend le sort de tous les enfants du monde, y compris les nôtres, sont :

- Des conditions de vie décentes pour tous "le meilleur contraceptif, c'est le développement"
- L'accès à l'instruction et à l'éducation pour tous et en particulier pour les femmes". Que voulez-vous qu'une femme fasse sans instruction, sinon des enfants".

Je vous invite, à la petite échelle de l'Opération Orange, à participer et à gagner ce pari vital. D'abord en vous informant et en informant nos jeunes, constructeurs ou victimes du monde de demain.

En nous permettant, par vos initiatives et votre générosité,

- de sauver et d'instruire nos 60 000 enfants
- de parachever l'émancipation de nos jeunes chiffonniers : il faut que 1995 voie l'ouverture de notre Lycée de jeunes filles à Mokotam.

Ce bulletin - deux numéros par an - est envoyé à près de 3000 "amis fidèles" ; je vous demande bien simplement de prouver cette fidélité. La cagnotte, mise de côté, pour notre lycée est déjà insuffisante, nous n'avons pas le droit de la grignoter. C'est pourquoi, si vous souhaitez continuer à vivre avec nous "cette merveilleuse épopée d'amour", remplissez et renvoyez-nous l'imprimé ci-joint, dans les meilleurs délais".

Ceux et celles qui ne le feront pas, disparaîtront de notre fichier d'adresses ; toutefois nous tenons à les remercier de l'aide qu'ils nous auront apportée et de leur compréhension.

Nous voulons que l'INTERGRALITE de vos dons continue à arriver sur le terrain, nous devons donc limiter au maximum nos frais.

Dans cette période où les scandales font la "une des médias", nous tenons à vivre cette spécificité et nous vous demandons de la faire connaître. J'espère que vous serez NOMBREUX à vouloir rester "encordés avec l'Ami Jean et Sœur Sara pour représenter toujours un Phare de Salut" Sans votre généreuse et rapide alimentation ce phare s'éteindra.

Jean Sage, votre "Ami Jean", Président de l'Opération Orange et, à ce titre, Chevalier de l'Ordre National du Mérite.

## EXERCICE 94 DE L'OPERATION ORANGE

### RESULTATS au 31/12/94.

<b>PRODUITS D'EXPLOITATION :</b>	<b>1 626 786 F</b>
Collectes, dons, remboursement .....	799 811 F
Parrainages .....	396 541 F
Ventes .....	207 089 F
(dont 47 711 F de bénéfice)	
Indemnités conférences .....	45 863 F
Subventions : (Conseil Général de l'Isère et mairies : Annecy, Ampuis, Tournon, Les Allues, Péage de Roussillon ...)	46 682 F
(Merci pour cette généreuse fidélité)	
Intérêts emprunt d'Etat .....	30 000 F
Stock (porte-clés, plaquette) .....	100 800 F

### **CHARGES D'EXPLOITATION**

Constatez qu'une fois de plus nous sommes restés fidèles à notre règle :  
l'intégralité des sommes reçues : dons, parrainages et bénéfice des ventes

799 811 + 396 541 + 47 711 = **1 244 063 F**

arrive à nos amis, puisque nous avons distribué : **1 287 770 F**

**500 000 F** au Soudan

**544 000 F** à l'Egypte

**243 770 F** au Liban, sans compter tous vos dons en nature qui nous  
ont permis de remplir 5 conteneurs pour le Liban.

### **Autres dépenses :**

Frais engagés pour fabriquer, acheter nos produits de vente 159 378 F  
(heureusement il reste un stock important évalué à 100 800 F sans  
doute suffisant pour l'exercice 95 où le bénéfice des ventes sera sûre-  
ment important).

Indemnités et charges du Permanent : **101 176 F**. Il touche sa retraite  
d'enseignement au 1<sup>er</sup> septembre 94 ce qui fait désormais disparaître  
cette rubrique.

Entretien véhicule et carburant : **20 120 F**

Achat de matériel, frais PTT et Télécom : **28 884 F**

Ces frais sont couverts par les subventions, des indemnités de confé-  
rences et divers remboursements : par exemple les invités à la récep-  
tion du 20<sup>ème</sup> anniversaire du "Pari de l'Ami Jean" ont participé pour  
près de 30 000 F alors que les frais réels se sont élevés à **9 176 F**.

Enfin, frais d'impression : **22 498 F** et d'envoi du bulletin : **8 360 F**.  
Espérons que vous serez nombreux à régler rapidement votre cotisation  
**40 F pour deux ans**, ainsi nous couvrirons cette dépense.

Au 31 décembre, le patrimoine de l'Opération Orange atteint **1 875 461 F** :

63 981 solde créditeur banque

1 315 730 compte titres

495 750 Emprunt d'état

L'indispensable Lycée de Filles à Mokotam absorbera la majeure partie  
de cet avoir, il faudra aussi faire face à nos engagements, tout en gar-  
dant une réserve pour répondre à des "appels de détresse" éventuels.  
Par exemple nous aimerions augmenter notre contribution au Soudan.  
L'augmentation du prix des fêtes risque de compromettre l'équilibre  
vitaminique assuré par nos oranges. Répondez rapidement et généreu-  
sement à nos appels (voir feuille de réponse ci-jointe).

**+ Opération Tirelire "Argent de poche"**

**+ Mois de l'Enfant**

**+ Bravo pour toutes les initiatives ...**

*voici un exemple parmi tant d'autres 4 enfants d'une famille de Cahors :*  
*En novembre 1994*

*"Nous sommes 4 enfants, nos parents nous ont raconté ce que vous  
avez dit à la conférence de Cahors ; nous avons décidé de faire la tire-  
lire du partage" .*

*Puis le 31/01/95 avec le 3<sup>ème</sup> envoi*

*"Merci pour votre gentille lettre, pour la carte de Sœur Emmanuelle.  
Nous mettons tout dans notre livre d'Or ...*

*Tous les quatre, nous continuerons pour vous aider notre tirelire du  
partage que nous enverrons chaque fin de mois, c'est notre façon de  
nous dire qu'on vous aime et qu'on veut participer à ce que vous faites  
et qui est merveilleux..."*

*François, Cathy, Aline et Vincent.*

## **TOURNEES AVEC SŒUR SARA**

Après une formidable tournée avec Sœur Sara en Mai, nous étions un peu  
inquiets pour la tournée de Novembre sur des terres inconnues pour  
l'Opération Orange. Malgré quelques déboires (un désistement, un salle  
pratiquement vide), le résultat est resté très positif. Si Villeneuve et Cahors  
ont été les champions, toutes les villes ont participé à la réussite de cette  
tournée. Nous aurions été heureux si nous avions atteint les 100 000  
francs, or nous avons dépassé les 120 000 francs ! Surtout, nous avons  
découvert de nouveaux amis prêts à cheminer avec nous, comme vont le  
prouver leurs généreuses réponses à nos appels. A Bordeaux, à Brive, des  
initiatives pour poursuivre ont vu le jour ; j'espère que d'autres germeront  
... Invitez-nous pour une série de conférences et préparez d'ores et déjà  
notre retour pour Novembre prochain (voir ci-dessous).

## **TOURNEES DE 1995**

L'expérience prouve que l'engagement des clubs-service, en particulier  
les ROTARY, est un gage de réussite de ces journées, aussi nous  
encourageons les Comités de Préparation à les solliciter et surtout nous  
demandons vivement aux amis rotariens d'Aix en provence, de Belley,  
de Rennes, de Villeneuve sur Lot ... d'être contagieux, de contaminer  
les clubs de villes ou de régions pressenties.

*Voici nos projets de tournée :*

- **Lundi 8 mai** : Lyon - Responsables : Rose-Marie CHABERT  
Tél. 78 27 23 53 et Bernard PEILLON Tél. 77 75 83 74.
- **Mardi 9 mai** : SAINT ETIENNE.
- **Mercredi 10 Mai** : Tournon - Responsable : BAUMEYER J. Marie  
Tél. 75 07 22 80.
- **Jeudi 11 mai** : Aix en Provence - Responsable : SANCHEZ Henri  
Rotary - Tél. 42 53 10 37.
- **Vendredi 12 Mai** : Samedi 13 Mai (matin). On recharge les accus  
auprès de Sœur Emmanuelle.
- **Samedi après-midi et Dimanche** : Route vers la Normandie (via Balbins).
- **Lundi 15 Mai** : Yvetot organisé par le Lycée Jean XXIII et le collège Bobee.
- **Mardi 16 Mai** : Le Havre - Responsable : Marie-Joseph SAUTREUIL  
Tél. 35 55 02 66.
- **Mercredi 17 au soir et Jeudi 18 Mai** : Région de MORLAIX  
Responsables : Marie Michelle STEPHAN TY NEVEZ Tél. 98 62 83 21.
- **Vendredi 19 Mai** : Région de Rennes.
- **Samedi 20 Mai** : Pouzauges.
- **Dimanche 21 Mai et Lundi 22 Mai** : Entre amis de Vendée.

## **TOURNEE D'AUTOMNE** sans doute entre le 12 et 26 Novembre.

La tournée d'Automne 94 nous a donné envie de revenir dans le quart  
Sud-ouest. Amis de Millau, St Afrique, Rodez, Montauban, Agen, Tou-  
louse, Villeneuve, Marmande, Bordeaux, Arcachon, Lourdes, Tarbes,  
Périgueux, Cahors, etc... Regroupez-vous, suscitez d'autres amis, invi-  
tez-nous. L'expérience prouve qu'il faut lancer l'opération longtemps à  
l'avance. Toutes les propositions seront étudiées avec beaucoup d'inté-  
rêt. Dès début septembre j'irai à la rencontre des Comités de Prépara-  
tion qui, je l'espère, seront constitués.

Dernière minute : les Amis des Bouches du Rhône réservent les der-  
nières journées à partir du 23 novembre.

Ces tournées ont un double but : informer, faire connaître Sœur Sara,  
montrer que l'œuvre de Sœur Emmanuelle continue et récolter les  
fonds nécessaires pour sauver nos 60 000 enfants de trois pays.

Il est très sympathique au cours de nos passages que les jeunes qui ont  
par leurs initiatives, leurs fêtes, gagné de quoi sauver leurs camarades  
d'Egypte, du Soudan, du Liban remettent eux mêmes leur récolte à  
Sœur Sara... en lui expliquant ce qu'ils ont fait.

## **ASSEMBLEE GENERALE 1995**

Elle aura lieu le Samedi 18 mars 1995 à 9 h 30 en mairie de la Côte  
Saint André.

Elle est ouverte à tous les membres à jour de leur cotisation, et nous  
souhaitons vivement que nos "Amis Fidèles" y participent personnelle-  
ment, ou, si des problèmes de distance ou autre empêchement s'y  
opposent, par l'envoi d'un POUVOIR à toute personne membre, au  
Président, au Secrétaire ou au Trésorier.

Vous trouverez ci-joint la feuille centrale accompagnant l'adhésion, le  
POUVOIR éventuel, ainsi que les excuses que nous présentons pour le  
retard bien involontaire de l'envoi des reçus fiscaux.

N'hésitez pas à nous faire toutes suggestions positives, même critiques.  
Soyons directs et travaillons ensemble. Merci !

## VOYAGES EN EGYPTE

*Témoignage d'une des participantes au voyage de septembre 1994*

"Il y a longtemps que je suis passionnée de l'Égypte et que j'ai œuvré pour l'épanouissement des enfants et l'émancipation de la femme ... Je continue au sein de l'Opération Orange en France et je suis revenue en Égypte 5 jours avec l'Ami Jean et trois amis. Croyez-moi, on en revient émerveillée, enthousiasmée, "régénérée" et prête à déplacer des montagnes pour que se multiplient les amis de l'Opération Orange" oui, allez en Égypte pour y faire des découvertes sensationnelles et prêts à vivre autrement votre aventure occidentale en ayant découvert des valeurs insoupçonnées dans ce peuple égyptien si sympathique. Ne vous laissez pas atteindre et paniquer par des médias décourageant le tourisme. Nous avons vécu paisiblement tout notre périple égyptien. Allez-y le cœur ouvert, laissez-vous envahir par ces richesses insoupçonnées de l'Égypte éternelle. Emmenez avec vous des amis."

Rose-Marie Chabert, professeur, il y a quelques années d'une petite TAHANY, devenue depuis Sœur Sara.

### EN FEVRIER 1995

Rose-Marie a été entendue puisque, pendant que les membres de l'équipe envoient ce bulletin, nous sommes 16 à la rencontre de CHEOPS, TOUT ANK AMON, RAMSES II et à son épouse NEFER-TARI, "la Belle des Belles" et aussi de Sœur SARA, du Père Azer, de leurs milliers de protégés, merveilleux enfants de l'Égypte d'aujourd'hui !

### VOYAGE D'AVRIL :

Il a dû être annulé faute d'un nombre suffisant de participants. Cela permettra à Jean d'être plus disponible pour préparer la venue de Sœur Sara. Néanmoins, pour de multiples raisons souvent exprimées dans ce bulletin, il faut retrouver le chemin de l'Égypte et de sa civilisation (dont les valeurs sont les nôtres) née du "fleuve Dieu" sous les rayons de "Râ".

### TOUSSAINT 95

C'est pourquoi nous organisons un voyage pour les vacances de Toussaint 95. Si vous êtes intéressés, n'hésitez pas à l'indiquer sur le bulletin réponse ci-joint. Précisez le type de voyage souhaité :

- Voyage complet avec tous les sites classiques depuis les Pyramides jusqu'à Abou Simbel, avec en plus une excursion au Sinai. Ce type de voyage s'étend sur 12 ou 13 jours et revient à environ 10 000 francs
- Voyage sur une semaine sur le Caire et Louxor aux alentours de 6000 F

Rappel : Nous sommes toujours prêts à organiser des voyages à la carte. Il suffit de constituer des groupes entre 20 et 40 personnes et nous prévenir 4 mois avant le départ prévu... Nous préparons ensemble selon vos désirs et vos possibilités.

## NOUVELLES D'EGYPTE

Sœur Sara et son équipe continuent de plus belle l'œuvre de Sœur Emmanuelle avec nos amis chiffonniers.

Le point fort, qui nous préoccupe aujourd'hui, c'est la construction du Lycée Technique de Filles. Nous vous avons exposé à quel point ce projet tient à cœur à Sœur Sara et à l'Opération. Après leur scolarité actuelle (qui est déjà un immense progrès par rapport à la situation antérieure en ce qui concerne l'évolution de la femme), les jeunes filles n'ont pas une formation suffisante pour accéder à un métier précis ; la solution, si on peut employer ce terme, est le plus souvent le retour au tas d'ordures et le mariage "arrangé".

L'Égypte a besoin de techniciens de moyenne qualification, et à la sortie du Lycée Technique, les élèves auront toutes les chances de trouver un emploi utile et responsabilisant. Comme en l'état actuel de la culture locale, il est impensable que les adolescentes quittent le camp pour aller à un lycée en ville, il faut réaliser au plus vite cette structure.

L'Opération Orange "compte ses sous" : il nous faut apporter au moins 1 500 000 francs ! Grâce notamment à l'aide de nos amis Autrichiens, la partie Enseignement Général sera ouvert en septembre 1995. Il faudrait que le Lycée Technique ouvre à la même période. Jean Sage est actuellement en Égypte pour mettre au point ce problème.

## LES PARRAINAGES vus par Marcel, responsable.

Sœur Emmanuelle "orante" dans le Var, lève les bras au ciel à la manière de Moïse. Sœur Sara, avec tout son personnel, s'active à Mokatam. Le Commando "turbine". Chacun à sa place et tout va très bien. Les ennuis des années précédentes s'estompent : bientôt les parrains recevront les résultats scolaires de mi-année, pour l'École comme pour le Collège : attendons-nous à 100 % de réussite, comme d'habitude !

Penchons-nous sur l'exercice financier clos le 31/12/94, qui fait apparaître à la rubrique "Parrainage" un montant de 396 541 F. En première analyse, c'est l'équivalent de 793 enfants parrainés, mais comme certains donateurs, pour raisons personnelles, ont dû rester à 300 francs, ce sont bien 800 enfants que nous aidons ainsi. Et les autes ? Ils sont plus de 300. Pour eux, l'Opération Orange doit affecter une partie des dons figurant dans la "caisse commune". Mais pendant ce temps, Liban et surtout Soudan comptent sur nous (voir les rubriques correspondantes dans ce bulletin). Aussi, il faut intensifier l'efficacité du secteur "Parrainage" : si possible ne pas abandonner l'engagement pris, trouver de nouveaux parrains, en faisant connaître le problème, l'objectif, et diffuser ce bulletin.

Vos lettres montrent à quel point vous avez compris cette nécessité de justice : jeunes qui puisent dans leur premier et maigre salaire, élèves de CM.2, 6<sup>ème</sup>, 5<sup>ème</sup> jusqu'à la 2<sup>ème</sup>, qui se regroupent pour un ou deux parrainages, personnes âgées qui économisent pour aider les "petits chiffonniers". Un coup de chapeau à Catherine, Vincent, Aline, François qui ont organisé la "TIRELIRE DU PARTAGE" : 125,80 F le premier mois, 250 F le second mois : Ne laissons pas médire de la générosité des jeunes !

Et pour terminer, méditons la "note" de l'Abbé Gaborit dans son témoignage de Septembre-Octobre 1994 à l'intention des parrains :

**"Nombre d'élèves de l'école : 1100 et ça va augmenter !**

Nombre de parrains en France : **1000**

Alors le nombre va-t-il stationner ou augmenter ?"

**VOUS VOULEZ PARRAINER ?** Alors écrivez nous en recopiant le coupon-réponse ci-dessous

- **UN PARRAINAGE** : 500 francs. Une photo de l'enfant parrainé vous sera envoyée.

Vote nom : ..... Prénom .....

Adresse : .....

.....

Somme versée ..... (chèque à l'ordre de l'Opération Orange mention "parrainage" au dos)

Reçu fiscal demandé  OUI  NON

Date ..... Signature .....

A envoyer avec le chèque à :

Marcel VIAL. Lotissement Armanet 38260 BALBINS ou Christiane GUILLEMIN 27 rue du Tribunal 38300 BOURGOIN JALLIEU

## LE MOIS DE L'ENFANT

L'Opération Orange a lancé le Mois de l'Enfant. Notre équipe, accaparée par la multiplicité des tâches, n'arrivera pas à animer toutes les manifestations qu'elle souhaite ! Il faut savoir dire quand on est dépassé par une réussite, fut-elle partielle !

Nous faisons un appel à tous pour que chacun au printemps se préoccupe de l'action générale (et généreuse) pour les enfants du Monde (et d'ici aussi).

**JEUNES, FAITES LA FETE POUR QUE TOUS LES ENFANTS DU MONDE PUISSENT LA FAIRE** et apportez votre aide et votre joie à ceux qui œuvrent pour l'enfance. Un seul critère : le désintéressement. Il fallait le rappeler.

